

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Wie viel Spaß versteht ein Zollbeamter?</b>                    | <b>11</b> |
|          | Formulare und Käsebrötchen  |           |
| <b>2</b> | <b>Wozu zwei Sprachen in einem Land?</b>                          | <b>19</b> |
|          | Taxifahren und Sprachwirrwarr                                     |           |
| <b>3</b> | <b>Wo geht es ins Zentrum?</b>                                    | <b>25</b> |
|          | Nordamerikanische Vororte und wachsamen Nachbarn                  |           |
| <b>4</b> | <b>Wie man sich auch ohne Auto fortbewegen kann</b>               | <b>30</b> |
|          | Nordamerikas Fahrradstadt und unhöfliche Busfahrer                |           |
| <b>5</b> | <b>Warum stinkt es hier so?</b>                                   | <b>36</b> |
|          | Von Céline Dion und Maiskolben                                    |           |
| <b>6</b> | <b>Wie man vom illegalen Konzertbesucher zum Alkoholiker wird</b> | <b>43</b> |
|          | Tücken und Fallen eines Festivals                                 |           |
| <b>7</b> | <b>Wenn Indianer so gar nichts mit Karneval zu tun haben</b>      | <b>51</b> |
|          | Tipis und Friedenspfeifen   |           |

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>8</b>  | <b>Wozu braucht man schon Fenster?</b>                             | <b>59</b>  |
|           | Deutsche Standards und kanadischer Leichtbau                       |            |
| <b>9</b>  | <b>Wenn Fortschritt und Rückschritt sich in den Schwanz beißen</b> | <b>65</b>  |
|           | Handys und Kontoeröffnungen  |            |
| <b>10</b> | <b>Wenn der frühe Vogel den Wurm nicht fängt</b>                   | <b>71</b>  |
|           | Schlange zum Frühstück   |            |
| <b>11</b> | <b>Wenn der leere Magen einkauft</b>                               | <b>79</b>  |
|           | Albtraum und American Dream  |            |
| <b>12</b> | <b><i>Business as usual?</i></b>                                   | <b>86</b>  |
|           | Deutsche Verstocktheit und kanadische Lockerheit                   |            |
| <b>13</b> | <b>Was soll denn das heißen, »Bring your own bottle«?</b>          | <b>93</b>  |
|           | Weinflaschen und Restauranttoiletten                               |            |
| <b>14</b> | <b>Wo Ellenbogen keine Türen öffnen</b>                            | <b>100</b> |
|           | Busfahren und Linksverkehr   |            |

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>15</b> | <b>Wenn man so viel Service nicht gewohnt ist</b>            | <b>105</b> |
|           | Intensive Kundenbetreuung und verschließbare Umkleidekabinen |            |
| <b>16</b> | <b>Wie weit ist es noch?</b>                                 | <b>110</b> |
|           | Kurze Trips und unser Freund Tim                             |            |
| <b>17</b> | <b>Wenn Ehrlichkeit nicht am längsten währt</b>              | <b>117</b> |
|           | Deutsche Direktheit und kanadische Zurückhaltung             |            |
| <b>18</b> | <b>Warum Hockey nicht Fußball ist</b>                        | <b>125</b> |
|           | Fanblocks und Prügeleien                                     |            |
| <b>19</b> | <b>Wenn um zwei Uhr das Licht angeht</b>                     | <b>131</b> |
|           | Tiefgründiger Partytalk und unfreundliche Barmänner          |            |
| <b>20</b> | <b>Wie man das Landleben genießt</b>                         | <b>138</b> |
|           | Angeln und andere Leidensformen                              |            |
| <b>21</b> | <b>Wo man wilde Wasserfälle findet</b>                       | <b>146</b> |
|           | Magische Naturerlebnisse und Vorurteile                      |            |

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| <b>22</b> | <b>Warum Kanada nicht gleich Kanada ist</b>                         | <b>155</b> |
|           | Falsche Freunde, falsches Popcorn und falscher Film                 |            |
| <b>23</b> | <b>Wer die Qual hat, hat den Wal</b>                                | <b>161</b> |
|           | Von Mägen und Schwanzflossen  |            |
| <b>24</b> | <b><i>Where is the Wild Wild West?</i></b>                          | <b>168</b> |
|           | Unfreiwilliges Campen und bärenstarke Besucher                      |            |
| <b>25</b> | <b>Wie geht Frisbee und was ist ein Kanadier?</b>                   | <b>175</b> |
|           | Runde Scheiben und internationale Spieler                           |            |
| <b>26</b> | <b>Wie funktioniert die kanadische Haushaltsführung?</b>            | <b>183</b> |
|           | Offene Türen und öffentliche Verkehrsmittel                         |            |
| <b>27</b> | <b>Warum sind die <i>Québécois</i> keine Franzosen?</b>             | <b>189</b> |
|           | Das freie Québec und dumme Blondinen                                |            |
| <b>28</b> | <b>Wenn kanadisches Weihnachten doch nicht wie im Fernsehen ist</b> | <b>198</b> |
|           | Essensschlachten und Boxkämpfe                                      |            |

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| <b>29</b> | <b>Warum man Kälte nicht unterschätzen sollte</b>           | <b>205</b> |
|           | Apotheken im Supermarkt und Krankenhäuser überall           |            |
| <b>30</b> | <b>Wenn Bier auch ohne Reinheitsgebot schmeckt</b>          | <b>212</b> |
|           | Bierleidenschaft und Biertoleranz                           |            |
| <b>31</b> | <b>Wie man aus vielen Küchen eine macht</b>                 | <b>218</b> |
|           | Quietschekäse und Karibufleisch                             |            |
| <b>32</b> | <b>Wo man den Schnee mit Sirup gießt</b>                    | <b>225</b> |
|           | Ahornwunder und Hüttenzauber                                |            |
| <b>33</b> | <b>Wenn man Kanada für Skandinavien hält</b>                | <b>231</b> |
|           | Nacktheit und Schamgefühl                                   |            |
| <b>34</b> | <b>Wie man seinen Schulabschluss und sein Auto verliert</b> | <b>235</b> |
|           | Teure Kleider und leere Bordsteine                          |            |
| <b>35</b> | <b>Wie man sich von Kanada verabschiedet</b>                | <b>244</b> |
|           | Blutiges Barbecue und überraschender Zoll                   |            |

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| <b>Epilog</b>               | <b>249</b> |
| <b>Nachwort</b>             | <b>250</b> |
| <b>Glossar</b>              | <b>251</b> |
| <b>Stichwortverzeichnis</b> | <b>255</b> |